



Argazkilaritza Maiatzean

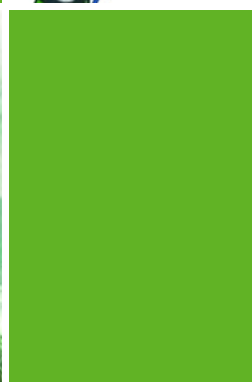
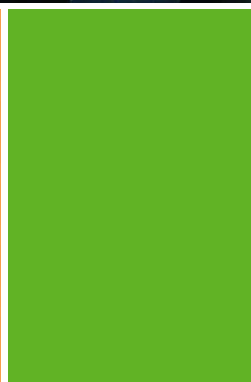
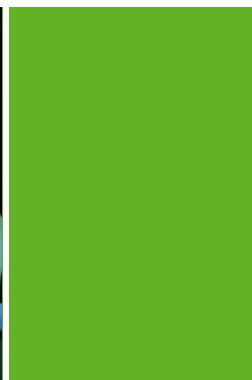
XXIV Muestra de Teatro Escolar

Jaiak: Santa Kurutz, Letras Galegas
San Isidro, Abontza, Urki, Euskal Jaia

eguna
dia

orr.
pag.

- 30** ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
erakusketak exposiciones
- 3** SANTA KURUTZEKO JAIK
jaiak fiestas
- STONES
antzerkia teatro
- 4** SANTA KURUTZEKO JAIK
jaiak fiestas
- 5** INTERNET BÁSICO
KZ Gunea
- LA ALIMENTACIÓN ACTUAL
hitzaldia conferencia
- FORO DE PLANATAS: BREZO Y ARGOMA
ikasten
- TXAPELKETA TOKA, PETANKA, IGEL-TOKA, TUTE, MUS,
BRISKA, DOMINO ETA SEIXETAN
Pertsona Nagusien XV. Hamabostaldia
- 6** AGRICULTURA ECOLÓGICA
VISIONES DEL HOMBRE
ikasten
- VIAJE A DARJEELING
irudia imagen
- BIDEO-HITZALDIA: EL CAMBIO CLIMÁTICO
Pertsona Nagusien XV. Hamabostaldia
- 7** TXANGOA: SOS DEL REY CATÓLICO - JAVIER
Pertsona Nagusien XV. Hamabostaldia
- LA OLLA
antzerkia teatro
- KALEETAN KANTUZ
ikasten
- LA RELACIÓN DE LA AGRESIVIDAD CON LA
AUTOESTIMA DE NUESTROS HIJOS E HIJAS
hitzaldia conferencia
- 8** FIRMA ELECTRÓNICA
KZ Gunea
- LA ECOLOGÍA EN EL MUNDO ACTUAL
ikasten
- IRINA PALM
irudia imagen
- 9** CONCURSO GASTRONÓMICO Y COMIDA POPULAR
BAILE PARA LAS PERSONAS MAYORES
Pertsona Nagusien XV. Hamabostaldia
- EL TRATAMIENTO EN BLANCO Y NEGRO DEL ARCHIVO
DIGITAL
ikastaroa curso
- FLASH!!!
antzerkia teatro
- 10** KALEETAN KANTUZ
ikasten
- 11** CIELITO MUSIKA BANDA
musika música
- HOMENAJE A IGNACIO ZULOAGA
zezenketa toros
- 12** OPORRAK AFARIKETAN
matrikulazioa matriculación
- TRIKITRAKA TRIKITRON
antzerkia teatro
- 13** TRIKITRAKA TRIKITRON
antzerkia teatro
- 14** MATAHARIS
irudia imagen
- COMO PREVENIR EL FRACASO ESCOLAR
hitzaldia conferencia
- 15** ISIDRO DEUNAREN EGUNA
jaiak fiestas
- FIRMA ELECTRÓNICA
KZ Gunea



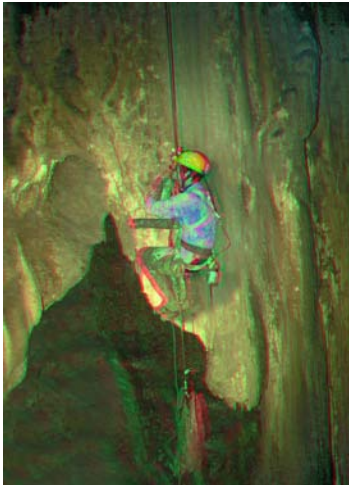
eguna
día

orr.
pag.


- 15** BITÁCORA DE TERRANOVA
ikasten
14 KILOMETROS
irudia imagen
- 16** LETRAS GALEGAS
jaiak fiestas
ABONTZAKO JAIK
jaiak fiestas
- 17** LETRAS GALEGAS
jaiak fiestas
ABONTZAKO JAIK
jaiak fiestas
LARTAUN ABESBATZA ETA SOSTOA ABESBATZA
musika música
FOTOGRAFÍA EN TRES DIMENSIONES: ANAGLIFOS
ikastaroa curso
- 18** LETRAS GALEGAS
jaiak fiestas
ABONTZAKO JAIK
jaiak fiestas
USARTZA TXISTULARI BANDA
musika música
DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS
museoa museo
- 19** BANCA ELECTRÓNICA
KZ Gunea
- 20** NATURALEZA MUERTA
irudia imagen
- 21** KALEETAN KANTUZ
ikasten
- 22** UMEEN BERTSO JAIALDIA
musika música
FIRMA ELECTRÓNICA
KZ Gunea
LOS NIÑOS PERDIDOS DEL FRANQUISMO
hitzaldia conferencia
- 23** KEN ZAZPI
musika música
- 24** URKIKO JAIAK
jaiak fiestas
- 25** URKIKO JAIAK
jaiak fiestas
SUBIDA CICLOTURISTA EIBAR-ARRATE
kirola deporte
- 26** GAZTETAN UDAN
matrikulazioa matriculación
COMUNIQUESE MEDIANTE CORREO ELECTRONICO
KZ Gunea
SUKALDARITZA: LEHEN URRATSAK
COCINA PARA PRINCIPIANTES
ikastaroa curso
- 27** 4 MESES, 3 SEMANAS Y 2 DÍAS
irudia imagen
- 29** XLIII. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas
UMEEN BERTSO JAIALDIA
musika música
- 30** XLIII. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas
- 31** XLIII. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas
- 1** XLIII. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas
URKIKO JAIK
jaiak fiestas
ARGAZKI RALLYA
jaiak fiestas

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



LEIZE IKERLE TALDEA
GRUPO DE ESPELEOLOGÍA
Club Deportivo Eibar

Kobazuloak 3D

apirilak 30 abril
maiatzak 31 mayo
PORTALEA



JAVIER ARCENILLAS

City Hop

Ciudad Esperanza

apirilak 30 abril - maiatzak 31 mayo

PORTALEA

JUAN ANGEL ARRIETA

Argia

La luz

apirilak 30 abril - maiatzak 31 mayo
TOPALEKU



IKASTAROAK CURSOS

ARGAZKI DIGITALEKO TAILERRAK

EL TRATAMIENTO EN BLANCO Y NEGRO DEL ARCHIVO DIGITAL

Gabriel Brau

2007ko Argazkilaritza Sari Nazionala
Premio Nacional de Fotografía 2007

FOTOGRAFÍA EN 3 DIMENSIONES: ANAGLIFOS

Alfredo Divasson

Deportiboko Leize Ikerle taldea
Grupo de Espeleología del Club Deportivo Eibar

maiatzak 9 - 10 - 11 mayo

PORTALEA

maiatzak 17 mayo

PORTALEA

Doan - Gratuitos

izenematea argazkilaritza@gmail.com inscripción

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



GABRIEL BRAU
Afrikako Argiak
Luces de Africa

apirilak 30 abril
maiatzak 31 mayo
PORTALEA



EIBARKO KLUB DEPORTIBOKO
ARGAZKI TALDEA

apirilak 30 abril
maiatzak 31 mayo
EL AMBIGU & PORTALEA taberna



27 Trofeo ARGIZAIOLA Lehiaketa

apirilak 30 abril - maiatzak 31 mayo
CLUB DEPORTIVO

LEHIAKETA CONCURSO

ARGAZKI RALLYA

RALLY FOTOGRÁFICO

Zuri-beltzean eta digitalean

Blanco y negro y digital

ekainak 1 junio

08:30-14:30

Club Deportivo

Armagintzaren museoa/ Museo de la Industria Armera
NAZIOARTEKO MUSEOEN EGUNA
DIA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

maiatzak 18 mayo

ATE IREKIEN EGUNA

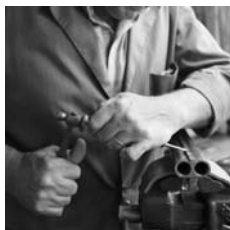
Sarrera doan

10:00 - 13:00 16:00 - 20:00

PUERTAS ABIERTAS

Entrada gratuita

• **MAISU GRABATZAILEAK MUSEOAN**



MAESTROS GRABADORES EN EL MUSEO

Armak dekoratzeko **grabatu tekniken erakustaldia** maisu grabatzaileen eskutik: **Vicente Alberdi** (eskuaide teknika), **Pedro Azpiazu** (xixelaz eta mailuaz) eta **Asun Nogués** (damaskinatua).

Demostración de diversas **técnicas de grabado** utilizadas en la decoración de armas de la mano de expertos maestros grabadores: **Vicente Alberdi** (eskuaide), **Pedro Azpiazu** (buril) y **Asun Nogués** (damasquinado).
 10:30 - 12:30

• **TAILERRA: ARKATZA MUSEOAN**

TALLER: EL LÁPIZ EN EL MUSEO

6-9 urte bitarteko umeak dituzten familiei zuzendutako tailer pedagogikoa.
 Actividad pedagógica dirigida a familias con niños y niñas entre 6 y 9 años.

ZEZENKETA TOROS



XIV HOMENAJE A IGNACIO ZULOAGA
IGNACIO ZULOAGARI XIV. OMENALDIA

maiatzak 11 mayo 18:00

Plaza de Toros de Eibar / Eibarko Zezen Plaza

Ganadería: Hnos. Guardiola Domínguez (Fidel San Roman)
P. HERMOSO DE MENDOZA, LUIS FRANCISCO ESPLÁ, IVAN FANDIÑO

SARRERAK / ENTRADAS: toroseneibar.blogspot.com
 comisiontaurinaeibar@gmail.com Tel. 652 700 914

KIROLAK DEPORTES



IX SUBIDA CICLOTURISTA EIBAR - ARRATE

maiatzak 25 mayo

Orto-da Theatre STONES

maiatzak 3 mayo 20:30 12 € teatro COLISEO antzokia



¿Qué pasa cuando los excrementos de los pájaros despiertan al monumento de un soldado? Esta es la premisa argumental de 'Stones' ('Las Piedras'), **un emocionante show visual** a camino entre nuestras pesadillas del pasado y los sueños del futuro.

Seis artistas de pantomima crean un **musical surrealista fantástico**, haciendo revivir una estatua y recreando la sencilla historia del Espléndido Labrador, que se esculpió de piedra de granito para la victoria de Hitler en Europa.

Sorprendentemente, se encuentra la misma estatua después de la guerra como un monumento a los judíos guerreros del ghetto de Varsovia. El grupo israelí Orto-Da Theatre, una compañía ampliamente reconocida a nivel mundial, viene cosechando importantes éxitos tanto de público como de crítica con este montaje. Entre los últimos reconocimientos figuran el Premio del Público al **mejor espectáculo de sala en la Feria de Teatro de Castilla y León**, en Ciudad Rodrigo, en pasado año.

En 2005 fue elegido el mejor espectáculo del concurso internacional del Festival de Teatro de Israel; y en Alemania, la asociación Kultursekretariat la ha designado como uno de los diez montajes más interesantes de teatro internacional.

Autores:

Yifat Zandani
Yinon Tzafrir

Actores:

Yinon Tzafrir
Avi Gibson Bar-el
Yaniv Moyal
Moti Sabag
Hila Spektor
Hezy Kohen

Directores:

Yinon Hirsh
Avi Gibson Bar-el
Daniel Zafrani

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXIV. ANTZERKI ERAKUSKETA XXIV MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

maiatza - ekaina

mayo - junio



Antzerki erakusketak Debabarreneko herri guztietan eskainiko dira. Debabarreneko ikastetxeetako antzerki taldeek eta talde profesionalek hartuko dute parte.

La Muestra se realiza en todos los pueblos del Bajo Deba con la participación de grupos escolares así como las siguientes compañías profesionales:

TEATRO MUTANTE (Bizkaia), TXALO (Gipuzkoa), LA MANCHA (Ciudad Real), A PRIORI (Guadalajara), TAUN TAUN TEATROA (Gipuzkoa), TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON (Gipuzkoa), GLU GLU PRODUKZIOAK ((Bizkaia), TEATRO TELONCILLO (Valladolid)

Deba Barreneko Antzerki Jardunaldiak bailarako antzezte gazteak bilduko ditu aurten ere. Bertan, **ikastetxe ezberdinetako ikasleen antzezlanak** ikusi ahal izango dira. Ikasturtean zehar antzerkia baliabide eta helburu gisa erabili duten ikasleek prestatutako lanak izango dira taularatutakoak. Lanak edozein genero eta erregistro-takoak izan daitezke horregatik izaten da oparoa jardunaldia bera.

Bestalde, ikasleen lanez gain **antzerki talde profesionalak** ere gonbidatuta egoten dira eta, haurrei zuzendutako antzezlanak taularatzen dituzte.

Hogeita lau urte beteko ditu jardunaldiak aurten. Urte guzti horietan helburu nagusi bat izan du ardatz: ikasleek egindako lanak publiko egiteko aukera ematea, taularatzeko aukera eskaintzea alegia. Antzerkiaren mundu magikoa dastatzeko beta izan dute ehunka ikaslek jardunaldi horietan. Honezkero sendo sustraitutako proiektua da eta aurten ere gurean izango dugu.

Este festival se **llama Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba** porque en él se pueden representar los 'teatros' que se preparan, cada curso, en **los centros de enseñanza de la comarca**, sean del tipo y nivel que sean. Pero también vienen **grupos invitados de otros lugares** y participan **compañías profesionales** que preparan funciones pensando especialmente en el público infantil.

Para que ese trabajo, esfuerzo y dedicación de escolares y profesores pueda llegar al público en general fue creada esta Muestra hace ya **24 años**. Un proyecto consolidado y reconocido que ha permitido a cientos de escolares de la comarca disfrutar y sentirse protagonistas del mágico mundo del teatro.

Informazioa / Información: Centro de Residencias del Complejo Educativo de Eibar. Tel 943 208 444
Organiza: Centro de Residencias y "NARRUZKO ZEZEN" del Complejo Educativo de Eibar

LA MANCHA - FUNDACIÓN ANADE LA OLLA

maiatzak 7 mayo 20:30 2 € teatro COLISEO antzokia



El grupo de teatro La Mancha ha creado el **primer centro especial de empleo para personas con discapacidad intelectual dedicado íntegramente a la actividad teatral**. Por su trabajo como actores y del caché de sus actuaciones, sus integrantes reciben un salario mensual. Esta atípica compañía profesional llega desde Ciudad Real a la Muestra de Teatro Escolar con uno de sus montajes de mayor éxito: 'La Olla', de Plauto, en versión y con **la dirección de Almudena Sánchez Pascual**, quien lleva trabajando desde hace 11 años en los diferentes grupos de teatro de la Fundación Anade, lo que le otorga una gran experiencia en teatro con personas con discapacidad.

Aunque la figura del avaro ha sido ampliamente representada a lo largo de la historia del teatro, Plauto la plantea de una manera cómica, se ríe de ella y pretende que el espectador sea cómplice de la burla a la que será sometida. El resultado del trabajo realizado por los miembros de 'La Mancha' es la representación de **una comedia en la que nadie podrá evitar una amplia sonrisa**.

Centro de Formación Escénica BAI FLASH !!!

maiatzak 9 mayo 20:30 2€ teatro COLISEO antzokia



'Flash' es la aproximación escénica que presentan los estudiantes del último curso de la **escuela de artes escénicas BAI** (Bizkaiko Antzerki Ikastegiak) bajo la dirección de una propuesta de Jorge Lastra. Se trata de una pieza que nace desde una persona pero que se va construyendo grupalmente, en la que el objetivo ha sido el aprendizaje desde el proceso, y que apuesta por seguir **indagando en los lenguajes escénicos**.

«Actores, actrices, ...estrellas del celuloide, del papel couché, de la televisión o radio stars. Todos bajo el mismo flash. Segundos de mortífera inmortalidad. Yo de pequeño siempre quise ser como... Así no tendría que encontrarme con el mundo real. Sólo bebería champán mientras bailo sobre cabezas de otros. Viajaría por el mundo y nunca sería ilegal. Sonreiría a todo el mundo y les escupiría al mismo tiempo. Y cuando se cansen de mí ya aparecerá otro. Soy tan verdadero como un anuncio de publicidad. Viva el i pod, viva la tdt, viva you tube, viva H&M. Viva yo, viva yo. 3, 2, 1...disparo. Flash».

TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON TRIKITRAKA TRIKITRON

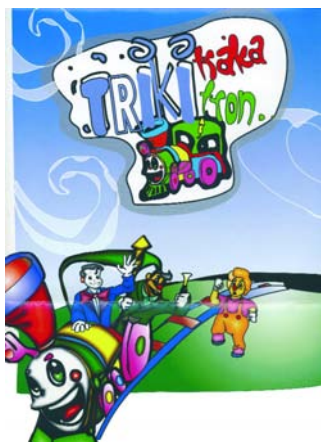
maiatzak 12, 13 mayo 19:00 1€ teatro COLISEO antzokia

Trikitraka trikitron berriro gurean

Txirri, Mirri eta Txiribiton nork ez ditu ezagutzen? Gure herriko pailazorik klasikoenak, Kixki, Mixki eta Kaxkamelonen ondorengoak. Amak eta aitak ere ezagutuko dituzte honezkero; irribarreak edozeini sortarazten iaioak direlako hirurak.

1984. urtetik hona Euskal Herriko antzoki asko igarotakoa da hirukotea. *Tortolikan, Barrebusean* egin dituzte bidaiak. Orain, **Trikitraka trikitron**-en soinupean helduko dira Eibarrera, **Coliseora**. Barre egiteko gogo duenak badu zita egina.

ETBrako bi programen grabazioa
Grabación de dos programas para ETB

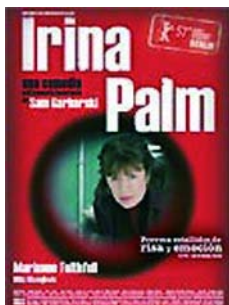


CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua

17:30 - 21:00 2 €

Complejo Educativo



maiatzak 8 mayo

IRINA PALM

Bélgica-Luxemburgo-Reino Unido-Alemania-Francia 2007 103 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Sam Garbarski.**

Antzezleak/Reparto: **Marianne Faithfull, Miki Manojlovic, Kevin Bishop.**

Maggie, emakume helduak, dirua behar du bere ilobak behar duen osasun tratamendua ordaindu ahal izateko. Bere diru guztiak xahutu ditu Maggie, baina, hala ere, ilobaren gurasoek aurrera egin dezaten laguntzen jarraituko du. Londonen bueltaka dabilela iragarki bat ikusiko du: "azafata behar dugu". Larregi pentsatu gabe, koitadu-koitadu, sartuko da klub erotiko batean.

Maggie, una mujer de mediana edad, debe conseguir dinero para pagar el tratamiento médico que necesita su nieto. A pesar de haber agotado sus recursos financieros, Maggie se esfuerza en animar a los desesperados padres del niño. Andando por Londres ve un cartel de "Se busca azafata" y Maggie, ingenua, entra sin pensarlo en un club erótico.



maiatzak 8 mayo

14 KILÓMETROS

España 2007 95 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Gerardo Olivares.**

Antzezleak/Reparto: **Adourm Moussa, Illiassou Mahamadou Alzouma, Aminata Kanta.**

Hamalau kilometrok banatzen dute Afrika eta Europa. Muga horrek oster beste zerbait ere banatzen du: afrikar askoren ametsak gelditzen dituen hesia ere badira kilometro horiek. Gosetik eta miseriatik ihes egiteko aukera bakarra mendebaldea dela uste duten horien ametsak urratzen dituzte hamalau kilometroek. Violeta, Buba eta Mukela gazte afrikarrek batera Saharatik egindako bidaia arriskutsua egingo dugu. Hedabideek erakusten ez dituztenak ezagutzeko bidaia izango da.

Catorce kilómetros es la distancia que separa África de Europa, pero también es la barrera que separa los sueños de millones de africanos que ven en Occidente su única salida para escapar del hambre y de la miseria. De la mano de tres jóvenes africanos -Violeta, Buba y Mukela- recorreremos un largo y peligroso viaje a través del Sahara para conocer lo que nunca enseñan los medios de comunicación.

CINE CLUB EIBAR ZINE KLUBA

teatro COLISEO antzokia

21:30 3,50 €



maiatzak 6 mayo

VIAJE A DARJEELING

USA 2007 91 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Wes Anderson.**

Antzezleak/Reparto: **Owen Wilson, Adrien Brody, Jason Schwartzmanl.**

Francis, Peter eta Jack hiru anaia dira. Poliki-poliki haien arteko harremana hozten joan da eta ez diote elkarri hitzik ere egiten. Aitaren heriotzak batuko ditu berriro, eta harremana eraikitzen hasteko beharra sortuko zaie.

Francis, Peter y Jack son tres hermanos que se han ido distanciando con el paso del tiempo y ya ni siquiera se hablan. La muerte de su padre los reúne de nuevo y de ese reencuentro surge la necesidad de volver a estrechar sus lazos familiares.



maiatzak 13 mayo

MATAHARIS

España 2007 100 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Iciar Bollain.**

Antzezleak/Reparto: **Najwa Nimri, Tristán Ulloa, María Vázquez.**

Inés detektibea da. Nazioarteko konpainia batean ari da beste langile arrunt bat bailitzan. Manuelek lagunduko dio isilpeko gertaera bat ikertzen, barru-barrutik. Baina bere ikerketa horrek egoera zail batean jarriko du. Etika eta sentimenduak nahasten dituen erabaki latza hartu beharko du.

Inés, detective infiltrada entre los empleados de una compañía multinacional, ha llegado gracias a la colaboración de Manuel al meollo de una intriga laboral. Pero su investigación la coloca ante una complicada decisión sentimental y ética.



maiatzak 20 mayo

NATURALEZA MUERTA

China-Hong Kong 2006 108 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Jia Zhang Ke.**

Antzezleak/Reparto: **Zhao Tao, Han Sanming, Li Zhubin.**

Fengjie hiri zaharra urak estali du baina oraindik auzo berriak eraiki gabe daude. Badira eraman daitezkeen gauzak. Beste asko, ordea, betiko utzi beharko dira bertan.

La antigua ciudad de Fengjie ya está cubierta por el agua, pero aún no se han empezado a construir los nuevos barrios. Algunas cosas podrán salvarse, otras habrá que dejarlas para siempre...



maiatzak 27 mayo

4 MESES, 3 SEMANAS Y 2 DIAS

Rumania 2007 113 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Cristian Mungiu**

Antzezleak/Reparto: **Anamaria Marinca, Laura Vasiliu, Vlad Ivanov.**

Otilia eta Gabita Errumaniako hiri txiki batean dagoen unibertsitatara joango dira, komunismoa bukatzeaz dagoen garai horretan. Gabita haurdun dago eta, momentuz, abortoa ez da legezkoa. Bietako inork ez dio sekula halako egoera bati aurre egin.

Otilia y Gabita van a la universidad en una pequeña ciudad de Rumanía durante los últimos días del comunismo. Gabita está embarazada, el aborto es ilegal y ninguna ha tenido que enfrentarse a algo así antes.

UMEEN BERTSO JAIALDIA - PROGRAMA

maiatzak 22, 29 mayo 18:00 1 €
teatro COLISEO antzokia



Bertsolari txikiak harrobia sortzen

Ikastetxeetako bertsolari txikiak taulara igotzeko prest daude. **Maiatzaren 22an** horietako batzuk hitzordua dute Coliseoan: **Iturburu, Amaña, Aldatze eta La Salleko** ikasle batzuk. **Maiatzaren 29an** beste batzuk: **Iturburu, Urkizu, Andra Mari eta La Salle** ikastetxeetakoak hain zuzen.

Ez da bertsotara irtengo diren lehen aldia. laz ere egin zuten jaialdia. Izan ere, bigarren urtea da jaialdia burutzen dela eta bertsolaritzara gazteengana hurbildu eta hitzekin jolas egiteko helburua duen egitasmoaren barruan kokatzen da. Bertsozale elkarteak sortutako programa da eta, **Aitor Mendiluze** eta **Nerea Urria** bertsolariak ibili dira txikien gidari.

Koplak, beldurrezko istorioak, elkarriketak, antzerkiak... halakoak aurkeztuko dituzte ikasleek Coliseoan, betiere errimen eta neurrien menpe.

Makina bat ikaslek hartu dute parte azken bi urteotan eta horrek Eibarko bertsozale harrobia sendotzen lagundu duela aipatu du Aitor Mendiluzek. Hala, eta izandako harrera ikusita, **datorren urterako bertsoskola bat sortzeko asmoa** erakutsi dute Bertsozale elkartetik.

Beraz, datorren ikasturtean, bertsoskolan parte hartu nahi duen guztiak ikasturte bukaeran izango du izena emateko aukera. Taldetxoa elkartuko balitz bertsoskola izateko aukera legokeela azaldu du Mendiluzek. **Harrobia badagoelako.**

CIELITO MUSIKA BANDA

concierto
maiatzak 11 mayo 12:30
kontzertua
UNTZAGA

USARTZA TXISTULARI BANDA

concierto
maiatzak 18 mayo 13:00
kontzertua
UNTZAGA

LARTAUN ABESBATZA (Oiertzun) SOSTOA ABESBATZA

Concierto de celebración del centenario de los Juegos Florales de 1908



maiatzak 17 mayo 20:00 2 € teatro COLISEO antzokia

KEN ZAZPI

Argiak izeneko azken diskoarekin gurean

maiatzak 23 mayo

22:00

19 €

teatro COLISEO antzokia

Presentan su último trabajo Argiak

Sus letras invitan a la reflexión y sus ritmos enganchan tanto como sus estribillos. Ken 7 es uno de los grupos en auge del momento y vienen a Eibar dentro del programa **Euskal Jaia 2008**. Su cuarto disco **Argiak** ha sido grabado en los estudios Elkar de Donostia pero y mezclado en los estudios de Los Angeles After Hours Studios, Record plant, Ocean way recording, Artquake studios bajo la supervisión del productor Rafa Sardina. Además de la sonoridad de este último trabajo es de citar la especial colaboración del famoso escritor **Joseba Sarrionandia** en las letras de *Gernika* y *Gaueko Argiak*.

Una cita indiscutible para los seguidores de Ken 7, esta vez en el Coliseo de Eibar.



Eñaut Elorrieta, Ken 7 taldeko abeslaria

«Musikak lekua bera nola apurtzen duen sentitzea gustatzen»



Argiak du izena Ken 7 taldearen azken lanak eta laster izango dira Eibarren, Coliseoan, Euskal Jaia-aren egitarauaren barruan.

Kritikek orain arteko diskorik borobilen dela diote.

Izan liteke. Lan guztiekin egiten dugu ahalegin bera baina aurreko diskoetatik ikasitakoak balio izan digu oraingoan. Prozesuan, bidean, asmatu dugula uste dut.

Soinu aldetik Rafa Sardinaren eskua ere hor dago eta nahasketak atzerrian egin dituzue.

Lehen aldia da produktore batekin lan egiten dugula. Feeling ona egon da eta gure izaera errespetatu dute. Rafa Sardinak ikuspuntu hotza eskaini digu, kanpotik emandakoa, eta oso aberasgarria izan da.

Hitzak sakonak oraingoan ere.

Hausnarketarako gonbita beste behin.

Kezkatzen gaituzten edo barrenak ukitzen dizkiguten gaiak jorratzen ditugu. Lehenengo melodia egiten dugu eta gero hitzak jarri. Hamabi kantuek itxaropena dute ardatz. Dena den, itxaropenak kolore eta tonu

ezberdinak ditu eta sentimendu horiek batu nahi izan ditugu.

Untzagako plazan egondakoak zarete. Orain Coliseoan joko duzue. Muturreko bi leku dira, ezta?

Egin dugu hainbat kontzertu antzoki eta leku itxietan. Probatu dugu eta hori ere gustatu zaigu. Gustatzen zaigu sentitzea musikak nola apurtzen duen lekua bera. Saiatuko gara entzuleei transmititzen argia soinuaren bitartez.

Laburrean

Gernika abestia: hirurogeita hamaika urte ez dira hainbeste. Kantu horrekin memoria eta errekonozimendua eman nahi diegu bertan hildakoei.

Noizbait abestia: momentuan ez daukagun baina izango dugun zerbait adierazten du; iritsiko gara baina saiatuz betiere.

Ametsik duzu? Ameslaria naiz eta ametsak betetzen zaizkidala sentitzen dut. Baina era berean ametsak sortzen jarraitzeko gai naizela ikusten dut.

Eibar da... herri luzea; gris kolorekoa; nortasun handikoa; garai berrietara moldatzeko borroka gogor egin duena; herri bizia.

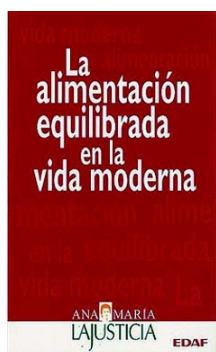


GURASOAK MARTXAN

HITZALDI ZIKLOA IKASTETXETAN CHARLAS EN CENTROS ESCOLARES

- LA RELACION DE LA AGRESIVIDAD CON LA AUTOESTIMA DE NUESTROS HIJOS E HIJAS
maiatzak 7 mayo 17:00
ANDRA MARI IKASTETXEA
- COMO PREVENIR EL FRACASO ESCOLAR
maiatzak 14 mayo 17:00
ANDRA MARI IKASTETXEA

LA ALIMENTACIÓN ACTUAL



Ana María Lajusticia

Licenciada en Ciencias Químicas ha realizado estudios sobre agricultura y alimentación animal publicando artículos sobre el tema en revistas especializadas. Es autora de numerosos libros. En toda su obra destaca un estilo didáctico, riguroso y claro, y está considerada una especialista en dietética y nutrición disciplinas sobre las que imparte numerosos cursos y conferencias.

maiatzak 5 mayo 19:00 PORTALEA

Antolatzailea / Organiza: Colectivo Bizirik



DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA

FORO DE PLANTAS: BREZO Y ARGOMA maiatzak 5 mayo 16:00 PORTALEA

AGRICULTURA ECOLOGICA. MANEJO NATURAL DEL HUERTO. FLORES DE INTERIOR Y EXTERIOR. maiatzak 6, 13, 20, 27 mayo 16:00 PORTALEA

Prevía inscripción. Tel. 667 207 684 - 946 232 730

AULAS KUTXA

- VISIONES DEL HOMBRE
Confucionismo, Hinduismo, Islamismo,
Cristianismo, Platón, Marx, Freud, Sartre, ...
José Domingo
maiatzak 6, 8, 13 mayo 09:30-12:30
COMPLEJO EDUCATIVO
Prevía inscripción

VIDEOCONFERENCIA

- LA ECOLOGÍA EN EL MUNDO ACTUAL
Juan Carlos Sola
maiatzak 8 mayo 11:30
COMPLEJO EDUCATIVO

AUDICIÓN

- LA BOHEME
maiatzak 8 mayo 18:30 PORTALEA

CONFERENCIA

- BITACORA DE TERRANOVA: DE LOS
BALLENEROS GUIPUZCOANOS A LOS
BACALADEROS DEL SIGLO XX
Rosa García-Orellan
maiatzak 15 mayo 11:00 COMPLEJO
EDUCATIVO

KALEETAN KANTUZ

- Ensayos maiatzak 7, 21 mayo 19:30
Locales Parroquiales S. Andrés
Salida maiatzak 10 mayo 1:00



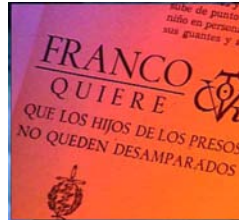
Informazioa ikasteneibar@yahoo.es Información

LOS NIÑOS PERDIDOS DEL FRANQUISMO

Proyección del documental de **Montserrat Armengou** y debate

maiatzak 22 mayo 19:00 PORTALEA

Antolatzailea / Organiza: 1937 Intxorta Kultur Elkartea



Montserrat Armengou, periodista y realizadora de la televisión catalana TV3, estará en Eibar para asistir a la proyección de su documental **Los niños perdidos del franquismo**. Este trabajo de investigación se centra en uno de los aspectos más desconocidos de la Guerra Civil: los niños de las familias republicanas como víctimas inocentes de la represión franquista. Para elaborar este reportaje los autores -Montserrat Armengou y Ricardo Belis- realizaron una treintena de entrevistas y rastrearón numerosos archivos españoles y del extranjero.

1937 Intxorta Kultur Elkartea (IKE) organiza este acto con la colaboración del Ayuntamiento de Eibar. Esta asociación nació en 2005 y sus integrantes (de Eibar, Bergara, Arrasate y Aretxabaleta) tienen como principal objetivo contribuir al estudio y difusión de nuestro pasado. Han realizado investigaciones sobre la historia en el Alto y Bajo Deba, como la II República, la Insurrección de 1934, la Guerra Civil y la Lucha Clandestina contra la Dictadura en Gipuzkoa entre otros. (www.intxorta.org).

«Nuestros documentales son como puzzles que tenemos que ir haciendo sin plantilla»

¿Cuándo comenzó a realizar documentales sobre la época de la Guerra Civil?

«Siempre me ha interesado esta parte de nuestra historia. Cuando estudié Periodismo me especialicé en Historia. Comencé a realizar estos trabajos de investigación a finales de los 90. Antes no había interés en sacar a la luz estos temas porque en la época de la transición no se quería revolver en determinados asuntos, eran temas tabú».

¿Qué podremos ver en este audiovisual?

«Se verá sobre todo la parte humana de estos hechos. El desgarrar de las madres a las que les arrancan sus hijos y no pueden hacer nada. Se recoge el duelo de toda una sociedad que, en mi opinión, no se ha cerrado todavía»

Han recogido numerosos testimonios. ¿Hay alguno que le haya impactado de forma especial?

«Muchos de ellos. Pero sobre todo los de las madres a las que quitaban sus hijos. Es desgarrador. También está el del asturiano Uxenu Alvarez, que se ve en el



documental, en el que narra el grado de maltrato y abandono que sufrió siendo niño por estas circunstancias. Recuerda que siendo niño él nunca tenía regalos y cuando por fin le llegó un obsequio era un puzzle que no tenía plantilla y no pudo llegar a completarlo nunca. Creo que nuestros documentales también son así: un puzzle que tenemos que ir haciendo sin plantilla.

La Guerra Civil afectó a toda España y Eibar fue también un pueblo muy castigado. ¿Lo conoce?

«No, no lo conozco, pero tengo muchas referencias. En el documental sí que se recogen testimonios e información de la cárcel de mujeres de Saturrarán, que fue una de las principales prisiones para mujeres en esa época.»

¿En qué proyectos trabaja ahora?

«Soy un poco supersticiosa y no me gusta hablar de los proyectos que todavía no han visto la luz. Pero seguiremos tratando de ahondar en aspectos desconocidos de esa parte de la historia, siempre desde la perspectiva periodística».

XLIII.EUSKAL JAIA



maiatzak 23 mayo

• kontzertua

KEN ZAZPI

22:00 **teatro Coliseo antzokia** 19 €

Antolatzailea: Eibarko Udala.

maiatzak 24 mayo

• TANTANEZ TANTAN EIBARREN EUSKARAZ BLAI

12:00. giza katea Urkizutik Untzagara.

13:00. ekitaldia Untzaga plazan.

Antolatzailea: Eibarko Euskalgintza

maiatzak 27 mayo

• liburuaren aurkezpena

1908ko EUSKAL LORE-JOKOAK EIBARREN

Egilea: Antxon Narbaiza.

Aurkezlea: Andoni Egaña.

19:30 **PORTALEA**

Antolatzailea: Ego Ibarra - Eibarko Udala.

maiatzak 30 mayo

• KALIAN JOLASIAN

Umeendako jolasak familia giroan.

18:30 **UNTZAGA**

Antolatzailea: Eibarko Udala.

maiatzak 31 mayo

• ARTISAU ETA BASERRITARREN AZOKA

10:00 - 14:00 **Toribio Etxebarria kalea**

Antolatzailea: Eibart.

• HERRI KIROLAK ETA BERTSOLARIAK

12:00 **Toribio Etxebarria kalea**

• ESKOLEN ARTEKO HERRI KIROL LEHIAKETA

3:00 **Toribio Etxebarria kalea**

• A.E.K.ko TALOPOSTUA

10:00 - 14:00 **Toribio Etxebarria kalea**

• KALE ANIMAZIOA

19:30

• KANTU AFARIA

22:00 **karpan**

• ERROMERIA: JAINAGA ETA NARBAIZA

23:00 **karpan**

ekainak 1 junio

• EUSKAL JAIKO KALEJIRA

12:00 **Urkizutik Untzagara**

• ARKU-DANTZEN NAZIOARTEKO JAIALDIA

12:30 **Untzaga Plaza**

• HERRI BAZKARIA

14:30 **karpan**

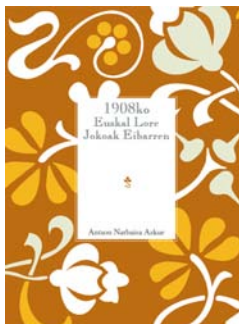
• ERROMERIA: PATXI ETA KONPAINIA

17:00 **Untzaga plaza**

• LARRAIN-DANTZA

19:00 **Untzaga plaza**

Eibarko Klub Deportiboak antolatuta



Lore-jokoak Eibarren maiatzak 30 19:30

Eibarrek euskal jai giroko jaialdi garrantzitsu bat bizi izan zuela mende bat beteko da laster. Ekitaldi hartan tartean izan ziren Lore-jokoak. Ordukoen harira, **Antxon Narbaiza** ikerlari eibartarrak ikerkuntza berri bat kaleratuko du baina, oraingoan, **Internet sarea izango du euskarri**. Ego Ibarra Batzordeak bultzatutako lana izan da eta Euskal Jaia egitarauaren barnean aurkeztuko da **Portaleko Areto Nagusian**.

Larruak aginduko du maiatzak 31 10:00-14:00

Eibar eta Argentina tartean hamaika herrialde aurki genitzake. **Toribio Etxeberrian** ostera hamaika herrialde horiek elkartuko dira **Artisau eta Baserritarren azokan**. Batetik Eibarko 19 artisauk haien lanak eta lan egiteko moduak erakutsiko dituztelako. Bestetik, munduko bazter ezberdinetatik etorritako artisauak ere bertan izango direlako. Azken horiek larruak batuko ditu larrua lantzen dutelako, hori baita aurtengo artisau azokako gai nagusia: **larrua**. Argentinatik, Iparraldetik, Logroñotik, Gatzagatik, Bilbotik, Azpeititik, Usurbiletik, Gabiriatik eta Aresotik etorriko dira larruarekin lan egitera: zahatoak, esku-pilotak, alfonbrak egitera. Baita larrua birziklatuz egindako zapatak egitera ere. **Euskal Jai Batzordeak** antolatutako da azoka da horrakoa eta **Eibart** elkartearen laguntza izan dute.



Ezpalak, Arku-dantzen nazioarteko jaialdia ekainak 1 12:30

Iaz makilak eta aurten arkuak. Gure dantzen eta atzerriko dantzen arteko berdintasun eta ezberdintasunak ikusteko aukera eskainiko du **Ezpalak jaialdiak**. Izen eta izan indartsuarekin datorren jaialdia da Iruñean eta Eibarren ospatuko den hori. Zortzi talde ikusteko aukera izango da **ekainaren 1ean**, gurean. Hona hemen taldeak eta dantzatuko dituzten dantzak, **Untzaga plazan** eguraldi ona bada eta Coliseoan bestela:

- Danzas Burgalesas Justo del Río – Burgos: **Arco de Frías eta La Campiña**.
- Danzas gremiales de marineros y labradores Xovenes do pobo – Betanzos (A Coruña): **Danza de marineros**.
- Grupo de danzas de Chimiche – Chimiche (Santa Cruz de Tenerife): **Danza de varas de Chimiche**.
- Le Poutou – Toulouse: **Les treilles**.
- Arkaitz, Añorgako dantzariak – Añorga: **Gipuzkoako uztai handien eta uztai txikien dantzak**.
- Danzantes de San Lorenzo – Iruñea: **Danzas de San Lorenzo**.
- Oinatz dantza taldea – Oñati: **Oñatiko Corpus dantzak**.
- Kezka dantza taldea - Eibar: **Ibartzabal arku-dantza**.

SANTA KURUTZEKO JAIK

maiatzak 3, 4 mayo



maiatzak 3, Santa Kurutz eguna

- 10:30. **kanpaiak eta suziriak.**
- 11:00. **Meza** Santa Kurutzeko ermitan, Gorosta eta Mandiola auzoetan hildakoen alde. Ondoren, hamaiketakoa.
- 12:30. **Bertsoalariak:** Narbaiza eta Muñakorta.
Trikitilariak: Lutzurdixo eta Aitziber.
- 13:30. **Haurrentzako jolasak.**
- 14:30. **Bazkaria** Ixua jatetxean. Emilio Azurmendi eta Felisa Agirrebeñari omenaldia. Ondoren, **erromeria** Lutzurdixo eta Aitziberren eskutik.

maiatzak 4

- 11:00. **Meza Nagusia** eta ondoren **piskolabisa.**
- 12:00. Emilio Azurmendi eta Felisa Agirrebeñari **omenaldia.** Ondoren **bertsolariak eta ohorezko aurrezkua Usartza Txistulari Banda eta Kezka Dantza Taldearen** eskutik.
- 12:30. **Soka -dantza, Usartza Txistulari Banda eta Kezka Dantza Taldearen** eskutik.
- 13:00. **haurrendako jolasak, Gorritiren** abereekin.
- 14:00. **Suziri jaurtiketa** jaiak bukatzeko.

Antolatzaileak: Eibarko Udala eta auzotarrak

XXV DIA DAS LETRAS GALEGAS

maiatzak 11 - 18 mayo

As Letras Galegas este ano están dedicadas a o escritor en lingua galega e castelá, Xosé María Álvarez Blazquez. A Real Academia galega, basea a súa decisión de homenajear a Álvarez Blazquez por ser "O exemplo perfecto dun home polígrafo, erudito e interesado pola historia, a arqueoloxía ou a literatura"



maiatza 16 mayo

- 19:00. **Apertura oficial del bar de la comisión de fiestas galegas** en el Parque de Urkizu y actuación del Grupo de Música Tradicional Gallega **"REPICHOCA"** y del Grupo de Danzas y Gaitas **"OS GALAICOS"** de la Casa Cultural de Galicia "As Burgas" de Eibar.
- 19:00. **Deporte Rural Vasco.**
- 21:00. **Verbena popular** hasta la madrugada con la Orquesta **"TROVADORES"** de A Coruña.

maiatza 17 mayo

- 11:30. **Tirada mixta infantil de chaves.**
- 12:30. **Campeonato de rana.**
- 16:00. **Tirada mixta de chaves para adultos.**
- 18:00. Recibimiento por el Grupo **"OS GALAICOS"** al **Grupo de Gaitas y Danzas del Centro Gallego de Baracaldo** en el Parque de Urkizu.
- 18:30. **Bailes y Música Regional Gallega.**
- 22:30. **Verbena popular** hasta la madrugada, con la Orquesta **"LEDICIA"**.

maiatza 18 mayo

- 11:00. **Misa** en la Iglesia Parroquial de N^o S^a del Carmen
- 11:45. Recibimiento por el Grupo **"OS GALAICOS"** al grupo **"TRIKITILARIS DE EIBAR"** en la Plaza de Unzaga y pasacalles hasta el Parque de Urkizu.
- 12:30. Recibimiento al Grupo de Sevillanas **"AZAHAR"** y a continuación demostración de **baile y musica regional.**
- 15:00. **Comida de Hermandad**
- 18:30. Sesión de baile con la Orquesta **"SUPERFAMA"**.
- 22:00. **Clausura del Bar de la Comisión** y fin de los actos.

Antolatzailea/Organiza: Casa Cultural de Galicia "As Burgas"

ISIDRO DEUNAREN EGUNA

ARRATE maiatzak 15 mayo



- 11:00. **Meza.** Bertan Narbaiza, Lizarreta eta Ziarda bertsolariak eta trikitilariak (Sorkunde eta Ion) izango direlarik. Ondoren **prozesioa** Usartza Txistulari taldeak lagundurik eta **aurrekua** Kezka dantza taldearen eskutik. Jarraian, "Getariko txakolina", bailarako gazta, ogia eta aire librean hazitako basatxerri ezaugarria duten txerriak **dastaketa**.
- 12:30. **SAN ISIDROETAKO VI. AIZKOLARI TXAPELKETA.**
Arria V - Zelai II, Lopez Azpilikueta - Flores, Bihurri - Mindegia
Tartekaturik, Ioseba Ostolaza, Landerbide eta M^o Jose Sardon **harrijasotzaileen saioa**
- 14:00. **Anaiarteko bazkaria** Kantabria Jatetxean.
Bazkal ostean sei herrietako aitona amona nagusienei opariak banatuko zaizkie eta mahaikideen artean sari baten zozketa egingo da. Jarraian, **Bertsolariak** (Narbaiza, Lizarreta eta Ziarda) eta **trikitilariak** (Sorkunde eta Ion).
- 17:30. **Idi demak** Soarte (Elgoibar), Mendigoitxi (Eibar) eta Ixamaren (Itziar) partaidetzarekin. Iluntzean Txanpan botilen kaja eta ardo botilen kaja baten **zozketa** egingo da.

Autobusen ordutegia: 10:15, Eibarko autobus geltokian. Anaiarteko bazkarirako txartelak: Kantabria jatetxean.

Antolatzailea: Deba Beheko Landa Garapen Elkartea. Laguntzaileak: DEBEMEN, Kantabria Jatetxea eta Debabarreneko Udalak

ABONTZAKO JAIK

maiatzak 16, 17, 18 mayo



maiatzak 16 mayo

- 19:00 **Txupinazoa eta suziriak**
Chupinazo y lanzamiento de cohetes.
- 19:30 **"ERBIA ETA DORTOKA"** Umeentzako antzerkia euskaraz
Teatro infantil en euskara.
- 23:00 concurso **"HITZETZ HITZ - TE SABES LA LETRA..."** konkurtsua.

maiatzak 17 mayo

- 11:00 **Suziriak** - Lanzamiento de cohetes.
- 11:00 **Buruhandiak** - Cabezudos.
- 11:30 **Umeentzako jolasak** - Juegos infantiles.
- 12:30 **Txistorra Jana eta txikiteua**
Txistorrada y txikiteo.
- 14:30 **Bazkari herrikoia: Paella erraldoia**
Comida popular: Paella gigante.
- 17:00 **Karaokea gazte eta nagusientzat**
Karaoke para jóvenes y no tan jóvenes.
- 17:00 **Toka eta Igel-toka txapelketa**, Ipuruako Jubilatuen Etxearen atarian
Campeonato de Toca y Rana, frente al hogar del Jubilado de Ipurua.

- 17:00 **Txokolate-jana gure nagusientzat**, Ipuruako Jubilatuen Etxean
Chocolatada para nuestros mayores en el Hogar del Jubilado de Ipurua.
- 19:30 **Gorriti eta bere abereak** - Gorriti y sus animales.
- 19:30 **Toka eta Igel-toka txapelketaren sari banaketa**
Reparto de trofeos del Campeonato de Toca y Rana.
- 20:30 **Son Berriarekin berbena** - Verbena con el grupo Son Berria.
- 11:00 **VOCES Y CUERDAS** eibartar taldearen ekitaldi nagusia
Actuación estelar de grupo eibarrés VOCES Y CUERDAS.
- 12:30 **Son Berriarekin berbena** - Verbena con el grupo Son Berria.

maiatzak 18 mayo

- 12:00 **Auzoko hildakoen oroimenezko meza**
Misa de recuerdo a los difuntos del barrio.

Antolatzailea: Abontzako Iturrirako Jai Batzordea

URKIKO JAIK

maiatzak 24, 25, 30, 31 mayo - ekainak 1 junio



maiatzak 24 mayo

- 16:00. **VI Torneo cuadrangular de futbol femenino.** Complejo Deportivo de UNBE.

maiatzak 25 mayo

- 11:00. **VI Certamen de pintura al aire libre.**

maiatzak 30 mayo

- 19:00. **Inicio de fiestas.**
- 19:15. **Cabezudos con la fanfarre USTEKABE.**
- 19:30. **Fiesta infantil con los payasos PATXIN TA POTXIN.** C.P. Virgen de Arrate.
- 19:30. **Homenaje a los mayores.** Hogar del Jubilado.
- 20:00. **Txikiteo popular con la fanfarre USTEKABE.**
- 00:15. **Concierto de rock: THE BON SCOTT BAND - TRIBUTA A AC/DC.** C.P. Virgen de Arrate.

maiatzak 31 mayo

- 11:30. **Diana con los gaiteros de la Casa de Galicia.**
- 12:00. **Parque infantil: castillos y tren de vías.** C.P. Virgen de Arrate.
- 12:30. **Caldo y chorizada popular amenizada por los gaiteros de la Casa de Galicia.** Soportales Peña Madridista
- 16:00. **Parque infantil: castillos y tren de vías.** C.P. Virgen de Arrate.
- 17:00. **VII Campeonato de tirada de rana y tirada de toka.** Bar Rioja.
- 19:30. **Fiesta del cava y del langostino amenizada pr RIO SAMBA SHOW.**
- 23:30. **Verbena con la orquesta PASIONATA.** C.P. Virgen de Arrate.

ekainak 1 junio

- 11:00. **Pasacalle de la Banda de Música CIELITO.**
- 12:00. **Misa en recuerdo de los difuntos del barrio.** C.P. Virgen de Arrate.
- 12:30. **X Concurso de Paella.**
- 16:30. **Fiesta infantil con UNICORNIO AZUL.**
- 17:15. **Chocolatada.** C.P. Virgen de Arrate.
- 18:30. **Entrega de premios y del VII Langostino de Oro** amenizada por SUGARRI.
- 19:00. **Gorriti y sus animales.**
- 20:30. **Txupinazo fin de fiesta.**

Antolatzailea/Organiza: URKiko Jai Batzordea

PERTSONA NAGUSIEN XV. HAMABOSTALDIA XV QUINCENA DE LAS PERSONAS MAYORES

ALDAKETA KLIMATIKOA EL CAMBIO CLIMATICO

apirilak 25 abril - maiatzak 9 mayo

- **Toka, Petanka eta Igel-toka txapelketa**
maiatzak 5 mayo 11:00
Ipuruako Bolatokia
- **Mahai jokuen txapelketa Tute, Mus, Briska, Domino eta seixetan**
maiatzak 5 mayo 17:00 Beheko Tokia
- **Bideo-hitzaldia - Video-coloquio:**
EL CAMBIO CLIMÁTICO
maiatzak 6 mayo 17:00 Beheko Tokia
- **Txangoa - Excursión:**
Sos del Rey Católico - Javier
maiatzak 7 mayo 08:30 Ego Gain

- **Sukaldaritza lehiaketa (Patatak Errioxako erara) eta herri bazkaria.**
Concurso gastronómico (Patatas a la Riojana) y comida popular.
maiatzak 9 mayo 12:00 - 14:00 Armeria Eskola
- **Pertsona Nagusiendako dantzaldia eta lehiaketaren sari banaketa**
Baile para las personas mayores y entrega de premios de los concursos
ORQUESTA RHUSELL
maiatzak 9 mayo 18:00 Astelena frontoia

Antolatzaileak: Biztu Jubilatu eta Pentsionisten Elkarte eta Eibarko Udala. Laguntzailea: "La Caixa" Fundazioa
Organizan: Asociacion de Jubilad@s y Pensionistas Biztu y Ayuntamiento De Eibar. Colabora: Fundación "La Caixa"



UEU Udako Euskal Unibertsitatea

36. UDAKO IKASTAROAK
EIBAR BAIONA IRUÑEA LIZARRA
ekainak 30 - uztailak 25

Matrikulazioa epea: **maiatzak 12 - ekainak 20**
www.ueu.org 943 821 426

* Eibarko Udalak dirulaguntzak ematen ditu.
Informazioa: PEGORA



Sukaldaritza: Lehen urratsak Cocina para principiantes

Unai Magunazelaia **PORTALEA**

16 urteko gorakoentzat - A partir de 16 años
16 orduko ikastaroa - Curso de 16 horas
Hasiera maiatzak 26 mayo Comienzo
Prezioa 37 € Precio
Matrikula maiatzak 12 -23 mayo PEGORA



KZGunea

interneteko oinarritzko ikastaroa
curso de internet básico

• **maiatzak 5-16 mayo** 18:00-20:00

sinadura elektronikoa
firma electrónica

• **maiatzak 8 mayo** 16:00-18:00
• **maiatzak 15 mayo** 11:00-13:00
• **maiatzak 22 mayo** 18:00-20:00

banka elektronikoa
banca electrónica

• **maiatzak 19-20 mayo** 18:00-20:00

comuníquese mediante correo electrónico

• **maiatzak 26 mayo** 16:00-18:00



OPORRAK AFARIKETAN

Matrikulazioa: **maiatzak 12 - 15 mayo**
11:00 - 13:00 16:00 - 18:00
PORTALEA

GAZTETAN UDAN

Matrikulazioa: **maiatzak 26 - 30 mayo**
16:00 - 18:00
ERROTA GAZTELEKUA

Informazioa: ASTIXA Zezenbide, 7 Tel. 943 206 231

concurso de cartel SANJUANAK 2008 EIBARREN kartel lehiaketa



informazioa
epea

PEGORA - PORTALEA
maiatzak 16 mayo

información
plazo



**ALCOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA
PEGATINA HUMORISTICA CONTRA EL ABUSO DEL ALCOHOL**



informazioa
epea

PEGORA - PORTALEA
maiatzak 16 mayo

información
plazo



**aurreko eta atzeko azaleko orrien lehiaketa
concurso de portada y contraportada**

ESKOLA AGENDA 2008-2009 AGENDA ESCOLAR



informazioa
epea

PEGORA - PORTALEA
maiatzak 16 mayo

información
plazo



Eibarko Udalak argitaratuko duen 2008-2009 Eskola Agendaren aurreko eta atzeko azalak diseinatzeko lehiaketa deitu du Euskara Sailak. Irabazleak 300 euroko saria jasoko du. 2008-2009 Eskola Agendaren azalerako gaia **Eibarko kirol klubak** izango da. Eibarko ikastetxeetan matrikulatuta dauden 12-18 urte bitarteko gazte guztiek har dezakete parte.

DIRULAGUNTZAK AYUDAS

SANJUANAK 2008

**KOADRILENTZAKO DIRULAGUNTZAK JASOTZEKO OINARRIAK
BASES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIÓN A CUADRILLAS**

informazioa
epea

PEGORA - PORTALEA
ekainak 2 - 16 junio

información
plazo

BEKA BECA

VIII. JUAN SAN MARTIN BEKA 2008

**Dei-egilea: Eibarko Udala, Udako Euskal Unibertsitatearen laguntzarekin.
Ikerketa esparruak: ARTEA - MENDIZALETASUNA**



informazioa
epea

PEGORA - PORTALEA
irailak 1 - urriak 10

información
plazo

EIBARKO UDALA**www.eibar.net****AYUNTAMIENTO DE EIBAR****PEGORA** - Untzaga Plaza, 1

Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

PORTALEA

Bista Eder, 10

tel. 943 708 439

cultura.ei@eibar.net

ERAKUSKETA ARETOA

asteartea - igandea

18:30 - 20:30

SALA DE EXPOSICIONES

martes - domingo

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA

tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

astelehena - ostirala

9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30

lunes - viernes

larunbat, igande eta jai-egunak

10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00

sábados, domingos y festivos

+ ikasleendako ordutegi berezia

maiatzak 26 - ekainak 19

24:00 arte (astelehena - osteguna)

+ horario especial estudiantes

26 mayo - 19 junio

hasta las 24:00 (lunes - jueves)

ARMAGINTZAREN MUSEOA

tel. 943 708446

www.armia-eibar.net

MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

museo.ei@eibar.net

asteartea - igandea

16:00 - 20:00

martes - domingo

teatro COLISEO antzokia

Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura.ei@eibar.net

sarrerak

leihatila - asteartetan, 20:00etatik aurrera, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.

entradas

taquilla - los martes, a partir de las 20:00, y una hora antes los días de función.

SERVIKUTXA

TELEKUTXA

943 001 200

www.kutxa.net

ERROTA GAZTELEKUA

Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena -osteguna

18:00 - 20:00

lunes - jueves

ostirala

17:00 - 21:30

viernes

larunbata

16:30 - 21:30

sábado

igande eta jai-egunak

16:30 - 20:30

domingos y festivos

ARRATE KULTUR ELKARTEA**TOPALEKU**

Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299

www.geocities.com/arratekultu

astelehena - ostirala

19:00 - 21:00

lunes - viernes

larunbat, igande eta jai-egunak

12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00

sábados, domingos y festivos

AMAÑA KULTUR ARETOA

Artegieta, 4

HEZKUNTZA ESPARRUA**COMPLEJO EDUCATIVO**

Otaola Hiribidea, 29

tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA

Karmen, 3 tel. 943 120 390

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala

9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00

lunes - viernes

[e] kultura bere ekintzen berri eman nahi duten herriko talde eta elkarte guztiei atearabazaltzen dizkie.

Zure etxean jaso nahi baduzu PORTALEAn edo PEGORAn eskatu.

[e] kultura abre sus páginas a todos los grupos y asociaciones locales que quieran informar de sus actividades.

Si quieres recibir la guía en tu domicilio, solicítalo en PORTALEA o en PEGORA.

argitaritzailea: Eibarko Udala
koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición
inprimategia: GERTU
Tirada: 7.000 ale

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

Cazadores de momentos

Luz, formas de vida, detalles, tristezas y alegrías. Los cazadores de momentos atrapan todo lo que su mirada y sentimiento catalogan como interesante.

Así, el grupo de fotografía del Club Deportivo ha preparado varias exposiciones y talleres de diversos fotógrafos cazadores de momentos.

Gabriel Brau, por ejemplo, dejó su estudio fotográfico y viajó a África. Desde entonces, se ha pasado fotografiando modos de vida, gente, sentimientos y formas de vivir del continente africano. Muestra de ello es el trabajo que presentará en Portalea Afrikako argiak y que fue Premio Nacional de Fotografía 2007. Los pueblos Tuareg, Masai, Dogón, Bozo recobran vida en estas fotografías en blanco y negro. Seguramente un viaje para recordar.

Juan Angel Arrieta ha cazado momentos de luz o luz en los momentos. Un trabajo de largo recorrido que esta vez hará su parada en Topaleku.

Javier Arcenillas es ya conocido en Eibar, entre otras cosas por ser premiado en el concurso fotográfico Indalecio Ojanguren. Su trabajo *City Hope* nos enseña la dureza de la vida y la supervivencia.

Los de casa, **grupo de fotografía del Club Deportivo**, presentan una colección colectiva que estará en el Ambigú; y leize ikerle taldea nos invita a conocer las entrañas de algunas cuevas del valle del Deba.

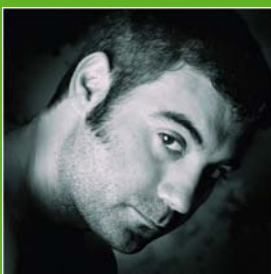
Otra colectiva tendrá lugar de la mano de 27. **Argizaiola lehiaketa**. Todas las exposiciones forman el programa Argazkilaritza maiatzean.



Gabriel Brau

Javier Arcenillas, argazkilaria:

«Munduaren arazo komunak ulertzen hasi gara»



Zinematik argazkilaritzara egin zuen jauzi Javier Arcenillasek. Portugaletekoa bera, errealitatearen maitalea, arrunta den horretatik ihesi doan gizona. Bere argazkiak dira bere nahien isla. *City Hope* hori guztiaren adibide. Klub Deportivoak antolatutako erakusketa kolektiboaren

barruan jarriko du ikusgai *City Hope*.

Zure kasuan, balizkoa litzateke zera aitortzea: irudi bakar batekin hitzak soberan daude.

Ez da irudia oinarria; bai ordea bere edukia.

Argazkilaritzak berebiziko garrantzia izan du iraganeko eta egungo lekukotasunetan eta memorian. Gu, argazkilariak, orainaldiaren lekukoak gara. Ez bagaude hemen ez dago memoriarik.

City Hope: muturreko egoeren aurrean itxaropen apur bat?

Dudarik gabe. Erakusketan ageri diren hirietan,

zabortegeien periferietan dauden hiri horietan, indarkeri guneak eguneroko kontua dira. Baita droga trafikoa ere. Gainera, gosea eta etsipena oso presente daude. Oso oso leku tristeak dira.

Zaborra-lana-itxaropena. Akaso, ulertzeko zailak egiten diren erlazioak dira horiek.

Zera pentsatzen hasita nago: halako egoeren eta gertaeren behatzaileak edo irakurleak garenak inozoak izateari uzten hasita gaudela. Munduaren arazo komunak ulertzen hasi gara. Pena zera da: multimediako ekoizleek gu bezala ez pentsatzea.

City Hope-ra bueltatzeko asmorik?

Beste helburu batzuk ditut orain. Bost urte egin ditut halako lanekin. Erregistroz aldatzeko garaia da.

Zeri begira zaude?

AEBetako armazale zoroak ditut gogoan eta, Amazonasen eta elkarkidetzaren inguruko zerbait.

Nola ikusten duzu gure herria Eibar?

Oso bizia, sakona eta lagunez bete.